

**ELŐTERJESZTÉS**  
**SZARVAS VÁROS ÖNKORMÁNYZATA KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**  
**2023. DECEMBER 14-I ÜLÉSÉRE**

**Az előterjesztés tárgya:** Wuxi nemzetközi testvérvárosi fórumra delegáció kijelölése

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Kínai testvérvárosunk, Wuxi 2024. március 20-21. között rendezi meg a nemzetközi testvérvárosi fórumot, ahova a polgármester vezetésével küldöttséget várnak Szarvasról is. Az ott tartózkodás költségeit a meghívó fél viseli, az útiköltséget pedig önkormányzatunk (repülőjegy turistaosztályon).

Javasoljuk, hogy a delegáció tagjai az alábbi személyek legyenek: a polgármester és a jegyző személyen túl egy fő képviselő és egy fő köztisztviselő.

**Határozati javaslat:**

**Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2024. március 20-21. napjain a kínai Wuxi városban rendezendő testvérvárosi fórumra a következő küldöttséget delegálja:**

**Babák Mihály polgármester**  
**dr. Melis János címzetes főjegyző**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

**Határidő:** 2024. március 31.  
**Felelős:** Babák Mihály polgármester  
dr. Melis János címzetes főjegyző

Szarvas, 2023. december 14.

  
dr. Melis János  
címzetes főjegyző

Forrása: a 2024. évi költségvetés működési tartaléka

  
Jambrik Ramola o.v. ✓



2023 DEC 10.

*Ut: Cs. Kulcs Rózsó of. W  
Kérem Testület elé' tekinteni*

Kedves Andrea,

Nagyon örülök, hogy meghívhatok egy szarvasi delegációt Wuxi jövő év legnagyobb rendezvényére.

Jövő márciusban a „Nemzetközi Hónap” esemény keretében március 20-21 között megrendezzük a Nemzetközi testvérvárosi Fórumot.

Felkérem babák Mihály polgármester urat, hogy a barátságunk és az együttműködésünk elmélyítése érdekében egy küldöttség élén vegyen részt ezen a fórumon.

A wuxii külügyi iroda ennek érdekében majd felveszi a kapcsolatot a és megteszi a szükséges lépéseket.

van-e olyan terület, amelyen Szarvas érdekelt a Wuxival való együttműködés előmozdításában és elkezdésében, például az oktatás, ipar, vagy az emberek közötti cserekapcsolatok?

Jelzem, ha a gyerekrajzok megérkeztek.

Üdvözlettel:

Leo

## Andrea Petneházi - Invitation to 2024 Wuxi International Month Event

---

**Feladó:** xuanming <lxm178@yeah.net>  
**Címzett:** Andrea <petnehaziandrea@szarvas.eu>  
**Dátum:** 2023. 12. 06. 6:34  
**Tárgy:** Invitation to 2024 Wuxi International Month Event  
**Másolat:** 辛处 <xinzhihong@163.com>, 于处 <yysylvia@sina.cn>

---

Dear Andrea,

Greetings to you from Wuxi, China!

I'm very delighted to invite a delegation from Szarvas to attend the biggest event in Wuxi next year.

Next March, Wuxi will hold the "International Month" event, during which the Wuxi International Sister Cities Mayors' Forum will be held from March 20th to 21st. I sincerely invite Mayor Mihály Babák to lead a delegation to attend the forum so as to further our friendship and deepen our cooperation. Wuxi Foreign Affairs Office will be in touch with Szarvas and make the necessary arrangements.

Is there any field that Szarvas is interested in furthering or starting cooperation with Wuxi, such as the fields of education, industry and people-to-people exchanges?

By the way, I'll let you know when I receive the drawings you sent via DHL.

Best regards,

Leo

--

Mr. Lu Xuanming (Leo)  
European & African Affairs Division  
Foreign Affairs Office of Wuxi Municipal People's Government  
Office 631, Building No.11, Civic Center

No.1 Xinjingui Road, Wuxi 214131, China

Tel: [0086 510 81825230](tel:008651081825230)

Fax: [0086 510 81825238](tel:008651081825238)

Email: [lxm178@yeah.net](mailto:lxm178@yeah.net) (Alternate Email: [lxm178@gmail.com](mailto:lxm178@gmail.com))

Mobile: [0086 18800559508](tel:008618800559508)

陆宣鸣

无锡市人民政府外事办公室欧非处

无锡市新金匱路1号11号楼6层631室